

| | |
|---|---|
| <p align="center">Paritair Comité voor de bemiddeling in bank- en beleggingsproducten</p> <p align="center">-</p> <p align="center">PC341</p> | <p align="center">Commission paritaire pour l'intermédiation en services bancaires et d'investissement</p> <p align="center">-</p> <p align="center">CP 341</p> |
| <p align="center"><i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 17 december 2021 betreffende de coronapremie 2021</i></p> | <p align="center"><i>Convention collective de travail du 17 décembre 2021 relative à la prime corona 2021</i></p> |
| <p>Artikel 1. Toepassingsgebied</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de bemiddeling in bank- en beleggingsproducten Vallen, PC341.</p> | <p>Article 1^{er}. Champ d'application</p> <p>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleuses et travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la commission paritaire pour l'intermédiation en services bancaires et d'investissement, CP341.</p> |
| <p>Artikel 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst voorziet in de toekenning van een Coronapremie zoals bepaald in artikel 19quinquies, § 4, van het Koninklijk Besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders zoals gewijzigd door het Koninklijk Besluit van 21 juli 2021. (Belgisch staatsblad 29 juli 2021).</p> <p>Zij legt de voorwaarden vast die van toepassing zijn voor de toekenning van de Coronapremie</p> | <p>Article 2. Cette convention collective de travail prévoit l'octroi d'une prime corona telle que prévue à l'article 19quinquies, § 4, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, octroyée à partir du 1^{er} août 2021 comme modifié par l'arrêté royal du 21 juillet 2021. (Moniteur belge 29 juillet 2021).</p> <p>Elle fixe les conditions applicables à l'octroi de la prime Corona.</p> |
| <p>Artikel 3. §1 Een Corona premie van € 375, in de vorm van elektronische consumptiecheque, wordt uiterlijk op 31 maart 2022 uitbetaald aan werknemers in dienst op de datum van de uitbetaling in bedrijven die onder de bevoegdheid van het Paritair Comité 341.</p> | <p>Article 3. §1 Une prime corona de € 375, sous forme de chèques-consommation électroniques, sera versée le 31 mars 2022 au plus tard aux collaborateurs en service à la date du paiement dans les entreprises ressortissant à la commission paritaire 341.</p> |

| | |
|---|---|
| <p>De werkgever zal de vakbondsafvaardiging of, bij gebrek daaraan, de werknemers uiterlijk op 31/12/2021 een schriftelijke mededeling doen betreffende de toekenning van de premie.</p> <p>§2 Een Coronapremie, die reeds werd toegekend na de 1 juli 2021 op het niveau van de onderneming, wordt in mindering gebracht van de hoger vermelde bedragen.</p> <p>§3 Gelet op en in het kader van de bepalingen "coronapremie" voorzien in het koninklijk besluit van 21 juli 2021 tot wijziging van artikel 19 quinquies van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders en van de Titel 9 "Maatregelen inzake het loonoverleg voor de periode 2021-2022" van de wet houdende tijdelijke ondersteunings- maatregelen ten gevolge van de COVID-19-pandemie, kan het bedrag van de coronapremie van 375 euro vastgesteld op sectorniveau worden aangevuld op het niveau van de bedrijven die daartoe menen te voldoen aan de bepalingen van genoemd koninklijk besluit van 21 juli 2021.</p> <p>Dit volgens de modaliteiten zoals beschreven in bovenvermelde wetgeving.</p> | <p>L'employeur adressera au plus tard le 31/12/2021 une communication écrite à la délégation syndicale ou à défaut aux travailleurs concernant l'octroi de la prime</p> <p>§2 Une prime corona, qui a déjà été octroyée après le 1^{er} juillet 2021 au niveau de l'entreprise, sera déduite des montants ci-dessus.</p> <p>§3 Considérant les et dans le cadre des dispositions « prime corona » prévues par l'arrêté royal du 21 juillet 2021 modifiant l'article 19 quinquies de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et du Titre 9 "Mesures en matière de négociation salariale pour la période 2021-2022" de la loi du 18 juillet 2021 portant des mesures de soutien temporaires en raison de la pandémie du COVID-19, le montant de la prime corona de 375 euros fixé au niveau du secteur peut être complété au niveau des entreprises qui, pour ce faire, estiment répondre aux dispositions dudit arrêté royal du 21 juillet 2021.</p> <p>Ceci, selon les modalités décrites dans la législation susmentionnée.</p> |
| <p>Artikel 4. Voor de werknemers met onvolledige prestaties in de loop van het prestatiejaar 2021 (deeltijdse arbeid, tijdskrediet, aanwerving gedurende het jaar...) wordt het bedrag bedoeld in artikel 3 hierboven pro rata herleid, overeenkomstig de regels die in de onderneming van toepassing zijn voor de betaling van de jaarlijkse gratificatie (dertiende maand). Er zal worden afgerond naar de hogere eenheid.</p> | <p>Article 4. Pour les travailleurs qui ont des prestations incomplètes au cours de l'année de prestation 2021 (temps partiel, crédit-temps, engagement en cours d'année...), le montant prévu à l'article 3 ci-dessus est réduit proportionnellement, conformément aux règles applicables pour l'attribution de la gratification annuelle (treizième mois). On arrondira si nécessaire vers l'unité supérieure.</p> |

| | |
|---|--|
| <p>Artikel 5. De onderneming kiest voor een toekenning op naam van de werknemers in een elektronische vorm.</p> | <p>Article 5. L'entreprise opte pour un octroi au nom du travailleur sous une forme électronique.</p> |
| <p>Artikel 6. De consumptiecheques zijn geldig tot 31.12.2022 in de handelszaken en inrichtingen die limitatief worden opgesomd in artikel 19 quinquies van het Koninklijk Besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.</p> <p>Deze consumptiecheques worden niet verleend ter vervanging of ter omzetting van loon, premies, voordelen in natura of van enig ander voordeel of van een aanvulling bij het voorgaande, al dan niet bijdrageplichtig voor de sociale zekerheid.</p> | <p>Article 6. Les chèques-consommation sont valables jusqu'au 31.12.2022 auprès des magasins et établissements énumérés limitativement à l'article 19 quinquies de l'arrête royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.</p> <p>Ces chèques-consommation ne viennent pas en remplacement ou en conversion de la rémunération, de primes, d'avantages en nature ou d'un quelconque autre avantage ou complément à tout ce qui précède, soumis ou non à sécurité sociale.</p> |
| <p>Artikel 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 17 december 2021 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2022.</p> <p>Zij kan worden opgezegd door elk der ondertekenende partijen door middel van een aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité, mits een opzegtermijn van 6 maanden.</p> | <p>Article 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 17 décembre 2021 pour se terminer le 31 décembre 2022.</p> <p>Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires moyennant une lettre recommandée, adressée au président de la commission paritaire, avec un préavis de 6 mois.</p> |

3410000
PARITAIR COMITÉ VOOR DE BEMIDDELING IN
BANK- EN BELEGGINGSDIENSTEN

3410000
COMMISSION PARITAIRE POUR
L'INTERMEDIATION EN SERVICES BANCAIRES
ET D'INVESTISSEMENT

Tijdens de vergadering van 17/12/2021

En sa séance du 17/12/2021

Tussen de volgende organisaties vertegenwoordigd in
het Paritair Comité werd de collectieve
arbeidsovereenkomst gesloten :

Entre les organisations suivantes représentées au
sein de la Commission paritaire, la convention
collective de travail a été conclue :

Coronapremie 2021

Primie corona 2021

| | |
|--|---|
| <p>BZB-FEDAFIN BZB-FEDAFIN</p> | <p>Vertegenwoordigd door / représenté par</p> <p>Albert Verlinden (Signature)</p> <p>Digitaal ondertekend door Albert Verlinden (Signature) Datum: 2021.12.21 14:54:57 +01'00'</p> <p>(Naam / Handtekening) (Nom / Signature)</p> |
| <p>ALGEMEEN BELGISCH VAKVERBOND FEDERATION GENERALE DU TRAVAIL DE BELGIQUE</p> | <p>Vertegenwoordigd door / représenté par</p> <p>Dorine Cordy (Signature)</p> <p>Digitaal ondertekend door Dorine Cordy (Signature) Datum: 2021.12.20 12:31:16 +01'00'</p> <p>Valérie Vanwalleghem m (Signature)</p> <p>Signature numérique de de Valérie Vanwalleghem (Signature) Date: 2021.12.20 16:41:51 +01'00'</p> <p>(Naam / Handtekening) (Nom / Signature)</p> |
| <p>ALGEMEEN CHRISTELIJK VAKVERBOND VAN BELGIE CONFEDERATION DES SYNDICATS CHRETIENS DE BELGIQUE</p> | <p>Vertegenwoordigd door / représenté par</p> <p>Patrick Van Holderbeke (Signature)</p> <p>Digitaal ondertekend door Patrick Van Holderbeke (Signature) Datum: 2021.12.21 09:12:55 +01'00'</p> <p>Philippe Samek (Signature)</p> <p>Signature numérique de Philippe Samek (Signature) Date: 2021.12.21 09:51:43 +01'00'</p> <p>(Naam / Handtekening) (Nom / Signature)</p> |
| <p>ALGEMENE CENTRALE DER LIBERALE VAKBONDEN VAN BELGIE CENTRALE GENERALE DES SYNDICATS LIBERAUX DE BELGIQUE</p> | <p>Vertegenwoordigd door / représenté par</p> <p>Maarten Dedeyne (Signature)</p> <p>Digitaal ondertekend door Maarten Dedeyne (Signature) Datum: 2021.12.20 11:31:42 +01'00'</p> <p>(Naam / Handtekening) (Nom / Signature)</p> |